



T A G E D E S K U N S T H A N D W E R K S W O R P S W E D E

22. März – 19. April
(22nd March – 19th April)



Teilnahmebedingungen: *(Conditions of Participation:)*

Ausstellungsort:
(Venue:) **Galerie Altes Rathaus**
Bergstraße 1
D-27726 Worpsswede

Ausstellungsthema:
(Exhibition Theme:) **UN GLEICH HEITEN** *(INEQUALITIES)*

Termin: <i>(Date:)</i>	Themenausstellung: <i>(Themed Exhibition:)</i>	22. März - 19. April 2026 <i>(22th March – 19th April 2026)</i>
	Öffnungszeiten: <i>(Opening Hours:)</i>	Di.-Fr. 14-18 Uhr Sa.+So. 11-17 Uhr <i>(Tue.-Fri. 2am-6pm Sat.+So. 11am-5pm)</i>
	Freiluftausstellung: <i>(Open Air Exhibition:)</i>	18. + 19. April 2026 <i>Sa. 11-18 Uhr und So. 11-17 Uhr</i> <i>(Sat. 11am-6pm and Sun. 11am-5pm)</i>
	rund um die Galerie Altes Rathaus und auf dem Albert Reiners Platz <i>(around the Old Town Hall Gallery and in the Albert Reiners Platz)</i>	

1. Zur Bewerbung zugelassen sind Kunsthandwerker:innen und Designer:innen, die sich professionell mit zeitgenössischer Gestaltung und Herstellung angewandter Kunst beschäftigen.
(Only craftspeople and designers who are professionally involved in contemporary design and the production of applied art are eligible to apply.)
2. Hobbykunsthandwerker:innen und Händler:innen sind nicht zugelassen.
(Hobby craftspeople and dealers cannot apply.)
3. **Die Teilnahme an der Themenausstellung und an der Freiluftausstellung ist verpflichtend!**
(Participation in both the themed exhibition and in the open-air exhibition is mandatory.)
4. Zur Themenausstellung können maximal 1-3 Arbeiten eingereicht werden (je nach Größe der Arbeiten), die nicht älter als zwei Jahre sind.
(A maximum of 1-3 works, made within the last two years, can be submitted to the themed exhibition (depending on the size of the works).)
5. Die Aussteller:innen tragen die Verantwortung für die Versicherung der Ausstellungsexponat in der Galerie und auf der Freiluftausstellung selbst.
(Exhibitors are themselves responsible for insuring their exhibits in the gallery and at the open-air exhibition.)

6. Anlieferung oder Postzusendung der Arbeiten für die Themenausstellung in der Woche vom **2. März** bis zum **6. März 2026**, persönliche Anlieferung bitte nach Absprache!
(Delivery or postal delivery of the works for the themed exhibition can be made from 2nd March to 6th March 2026, personal delivery please by arrangement!)
- Lieferanschrift:**
(Delivery Address:)
- Steffi Karwat**
Vor Weyerdeelen 13
D-27726 Worpswede
post@nueko.de
7. Der Aufbau der Themenausstellung mit dem dazugehörigen Galerieinventar erfolgt durch die Veranstalter:innen. *(The themed exhibition with the associated gallery inventory will be set up by the organisers.)*
8. Eingereichte Arbeiten sind mit Namen und Verkaufspreis zu kennzeichnen und eine Lieferliste mit Beschreibung bitte beifügen.
(Submitted works must be labelled with name and sales price and a delivery list with descriptions should be attached.)
9. Die Abrechnung erfolgt nach Ende der Ausstellung. Es wird in der Themenausstellung eine Provision von 20 % vom Verkaufspreis berechnet.
(Billing will take place after the end of the exhibition. A commission of 20% of the sales price will be charged in the themed exhibition.)
10. Abholung der Arbeiten am Ende der Ausstellung am Sonntag, den 19. April 2026 von 17 bis 19 Uhr (bitte nicht vor 17 Uhr) und am Montag, den 20. April 2026 von 10-12 Uhr. Bei Rücksendungen geht Fracht und Porto zu Lasten der Ausstellenden.
(Collection of the works at the end of the exhibition Sunday, 19th April 2026 from 5am to 7pm. Please not before 5pm and on Monday, April 20th 2026 from 10am to 12pm. In the case of returns, freight and postage costs are borne by the exhibitor.)
11. Die Ausstellung wird von ehrenamtlichen Mitarbeiter:innen betreut. Über eine Beteiligung an der Galerieaufsicht würden wir uns freuen.
(The exhibition is supervised by volunteers. We would be happy if you could participate in the gallery supervision.)
-
12. **Freiluftausstellung:** Aufbauzeiten am **Freitag** 17. April von **14-20 Uhr** und **Samstag** 18. April von **7-10 Uhr**.
Bitte die Autos zügig ausräumen und auf den Parkplatz für Aussteller:innen fahren.
(Open-air exhibition: set-up times on Friday, April 17th from 2am-8pm and Saturday, April 18th from 7am-10pm. Please unload cars quickly and drive to the exhibitor car park.)
13. Die Platzierung der Standplätze wird von der Veranstalterin festgelegt. Etwaige Änderungen behalten wir uns vor. Den Anordnungen der Veranstalterin ist Folge zu leisten.
(The placement of the stands is determined by the organiser, the instructions of the organiser must be followed.)
14. Von Freitag auf Samstag und Samstag auf Sonntag wird der Platz bewacht. Die Veranstalterin haftet nicht für Beschädigung oder Abhandenkommen von Waren, Marktständen oder persönlichen Gegenständen. Es besteht kein Versicherungsschutz von Seiten der Veranstalterin. Versicherungen sind selbst abzuschließen.
(The site will be guarded from Friday to Saturday and Saturday to Sunday. The organiser is not liable for damage or loss of goods, market stalls or personal belongings; there is no insurance cover on the part of the organiser. You must organise your own insurance.)
15. Verkaufsstände sind mitzubringen. Die Stände bitte optisch ansprechend gestalten. Wünschenswert sind Technikvorführungen am Stand!
(Sales stalls must be brought along, please design the stands in a visually appealing way. Demonstrations of your techniques, at your booth are welcome!)
16. Die Stände sind mit Namen und Anschrift der Werkstatt zu versehen.
(The stands must show the name and address of the workshop.)

17. Aussteller:innen betreuen ihre Stände selbst und verkaufen in eigener Rechnung. Alle ausgestellten Waren sind mit Preisen auszuzeichnen.
(Exhibitors take care of their own stands and sell on their own account, all exhibited goods are to be labelled with prices.)
18. Für Beschädigungen in den Ausstellungsräumen, an Einrichtungen, sowie auf der Veranstaltungsfläche sind die Verursachenden haftbar.
(Those responsible are liable for any damage to the exhibition rooms, facilities and event area.)
19. Die Veranstaltungsfläche ist sauber zu hinterlassen, eigener Müll ist mitzunehmen.
(The event area must be left clean; one's own garbage must be taken away.)
20. Abbau der Freiluftausstellung am Sonntag 19. April ab 17 Uhr.
(Dismantling of the open-air exhibition on Sunday 19th April from 5pm.)
21. Die Teilnahmegebühr für die TAGE DES KUNSTHANDWERKS WORPSWEDE beträgt insgesamt **200€**, bei einer Standgröße von max. 4 x 3m, für Themenausstellung und Freiluftausstellung. Die Gebühr ist nach Erhalt der Zusage auf eines der untenstehenden Konten zu überweisen und damit Ihre Teilnahmebestätigung.
(The participation fee for the WORPSWEDE ARTS AND CRAFTS FAIR is €200, based on a stand size of up to 4 x 3 meters, for the themed exhibition and the open-air exhibition. The fee must be transferred to one of the accounts listed below after receiving confirmation of participation, this constitutes your confirmation of participation.)
22. Sollte die Veranstaltung durch höhere Gewalt verkürzt oder abgebrochen werden, haben die Teilnehmenden keinen Anspruch auf Rückzahlung der Standmiete bzw. Ausgleich des Verdienstaufalles.
(Should the event be shortened or cancelled due to force majeure, participants are not entitled to a refund of the stand rental or compensation for loss of earnings.)
23. **Datenschutz:** Eine Einstellung Ihrer persönlichen Angaben und Bilder auf der Website, www.tage-des-kunsthandwerks-worpswede.de erfolgt nur mit Ihrer zuvor erteilten Genehmigung und Anerkennung der Teilnahmebedingungen, die Sie auf dem Bewerbungsformular bestätigen und mit Zahlung der Teilnahmegebühr anerkennen.
(Data protection: your personal information and images on the website, www.tage-des-kunsthandwerks-worpswede.de will only be posted with your prior permission and acceptance of the terms and conditions of participation, which you confirm on the application form and accept upon payment of the participation fee.)
24. **Verhaltenskodex:** Rassistische, sexistische, homophobe, queerfeindliche, radikale politische und gegen demokratische Grundsätze verstoßende Äußerungen und Darstellungen werden nicht geduldet und werden zum direkten Ausschluss von dieser Veranstaltung führen.
(Code of Conduct: Racist, sexist, homophobic or anti-queer expressions-as well as radical political statements or representations that violate democratic principles-will not be tolerated and will result in immediate exclusion from this event.)

Veranstalterin ist die Gemeinde Worpswede *(The organiser is the Municipality of Worpswede)*

Gemeindekonten: *(Municipal Accounts:)*

Sparkasse Rotenburg Osterholz
IBAN: DE49 2415 1235 0018 3008 14
BIC: BRLADE21ROB

Volksbank Worpswede eG
IBAN: DE17 2916 6568 0005 0970 00
BIC: GENODEF1WOP

Kontakt:
(Contact:)

Klaudia Krohn Kulturbeauftragte der Gemeinde Worpswede
(Klaudia Krohn / Cultural Officer of the Municipality of Worpswede)

Bergstraße 1
D-27726 Worpswede
(+49) 04792 9878919
k.krohn@gemeinde-worpswede.de
www.tage-des-kunsthandwerks-worpswede.de